

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

User manual

Manuel d'utilisation

Manual de usuario

Benutzerhandbuch

Gebruikershandleiding

Manuale dell'utente

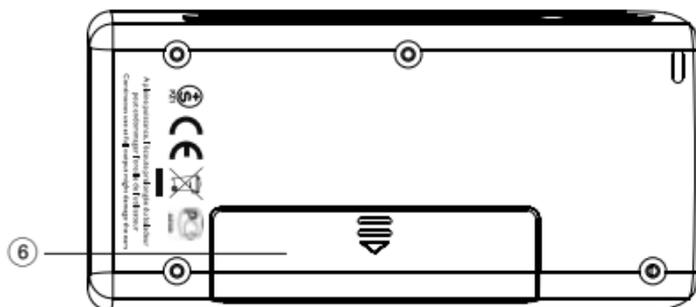
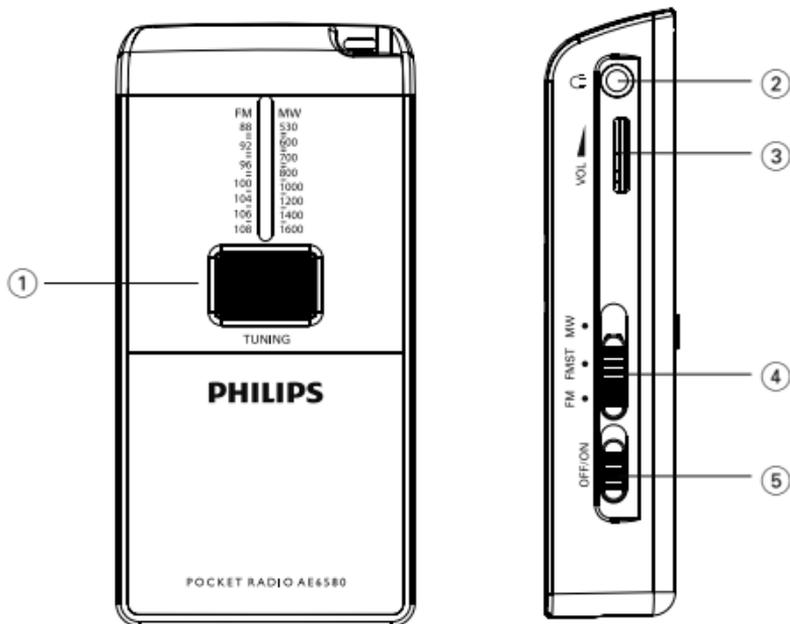
Manual do usuário

Brugervejledning



**PHILIPS**

1



# Deutsch

**Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips!**

**Um den Support von Philips optimal zu nutzen, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).**

## Bedienelemente (siehe )

### ① TUNING

– nimmt die Feineinstellung eines Senders im UKW/MW-Modus vor

### ②

– 3,5-mm-Stereo-Kopfhörer-Buchse.

### ③ VOL

– zum Einstellen der Lautstärke

### ④ Frequenzbandauswahl

– zur Auswahl des Frequenzbands: UKW, FMST oder MW.

### ⑤ ON/OFF

– zum Ein- und Ausschalten des Geräts

### ⑥ Batteriefach

## STROMVERSORGUNG

### Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten)

Öffnen Sie das Batteriefach, und legen Sie zwei Alkali-Batterien des Typs AAA, R03 oder UM4 ein, wie im Batteriefach angegeben.

- Der inkorrekte Gebrauch von Batterien kann zum Auslaufen von Batteriesäure führen und Rostbildung im Batteriefach oder das Aufbrechen der Batterien zur Folge haben.

- Verwenden Sie keine Kombination aus verschiedenen Batterien, z. B. Alkali- und Zink-Kohle-Batterien. Verwenden Sie für das Gerät nur Batterien desselben Typs.
- Verwenden Sie niemals eine Kombination aus alten und neuen Batterien.
- Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen

**Batterien enthalten chemische Substanzen und müssen daher ordnungsgemäß entsorgt werden.**

**Dieses Gerät entspricht den Richtlinien der Europäischen Union zu Funkstörungen**

## Allgemeine Informationen

### Antennen

- MW: Das Gerät verwendet eine integrierte Antenne. Richten Sie für einen optimalen Empfang diese Antenne aus, indem Sie das ganze Gerät drehen.

### Anschließen von Kopfhörern

- Sie können Kopfhörer an die Kopfhörerbuchse anschließen.  
→ Die Lautsprecher werden dann ausgeschaltet.

## RADIOEMPfang

- 1 Push the **OFF/ON** control to **ON** to switch on the set.
- 2 Stellen Sie die Frequenzbandauswahl auf **UKW**, **FMST** oder **MW**.
- 3 Wählen Sie mithilfe des **TUNING**-Reglers einen Sender.
- 4 Stellen Sie die Lautstärke mithilfe des **VOL** -Reglers ein.
- 5 Push the **OFF/ON** control to **OFF** to switch off the set.

## SICHERHEIT UND WARTUNG

- Setzen Sie das Gerät und die Batterien nicht Feuchtigkeit, Regen, Sand oder starker Hitze durch Heizungen oder direktem Sonnenlicht aus.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten an das Gerät gelangen.
- Verdecken Sie die Lüftungsschlitze nicht durch Zeitungen, Tischdecken, Gardinen, usw.
- Stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Gegenstände wie Vasen auf dem Gerät ab.
- Stellen Sie keine offenen Feuerquellen wie brennende Kerzen auf dem Gerät ab.
- Die mechanischen Teile des Geräts sind selbstschmierend und müssen daher nicht geölt oder geschmiert werden.
- Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch zum Reinigen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Alkohol, Ammoniak, Benzol oder Schleifmittel enthalten, da hierdurch das Gehäuse beschädigt werden kann.
- Übermäßiger Schalldruck aus Ohr- und Kopfhörern kann Gehörschäden bewirken.
- Die Batterien dürfen nicht zu starker Wärme durch Sonneneinstrahlung, Feuer o. ä. ausgesetzt werden.

## FEHLERBEHEBUNG

Wenn ein Fehler auftritt, prüfen Sie zunächst die unten stehenden Punkte, bevor Sie einen Reparaturdienst aufsuchen.

Wenn Sie ein Problem trotz dieser Hinweise nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder das Service Center.

**WARNUNG:** Öffnen Sie das Gerät nicht, da Sie einen Stromschlag erleiden könnten. Versuchen Sie keinesfalls, das Gerät selbst zu reparieren, da ansonsten die Garantie erlischt.

---

### Problem

– Mögliche Ursache

- Lösung
- 

### Kein Ton/kein Strom

– Die Lautstärke ist nicht eingestellt

- Stellen Sie die Lautstärke ein.

– Die Batterien sind leer/nicht korrekt eingelegt.

- Legen Sie (neue) Batterien korrekt ein.

– Möglicherweise sind Kopfhörer an das Gerät angeschlossen

- Trennen Sie die Kopfhörer vom Gerät.
- 

### Schlechter Radioempfang

– Schwaches Rundfunksignal

- MW, Das Gerät verwendet eine integrierte Antenne. Richten Sie für einen optimalen Empfang diese Antenne aus, indem Sie das ganze Gerät drehen.

## **Gehörschutz**

### **Wählen Sie eine moderate Lautstärke:**

- Das Verwenden von Kopfhörern bei zu hoher Lautstärke kann Ihrem Gehör schaden. Dieses Produkt kann Töne in einem Dezibelbereich wiedergeben, der bei einem gesunden Menschen bereits nach weniger als einer Minute zum Gehörverlust führen kann. Der höhere Dezibelbereich ist für Personen gedacht, die bereits unter einer Beeinträchtigung ihres Hörvermögens leiden.
- Die Lautstärke kann täuschen. Mit der Zeit passt sich die als angenehm empfundene Lautstärke der tatsächlichen Lautstärke an. Deswegen kann es vorkommen, dass nach längerem Zuhören als "normal" empfunden wird, was in Wirklichkeit sehr laut und für Ihr Gehör schädlich ist. Um diesen Effekt zu vermeiden, sollten Sie Ihre Lautstärke aus einem sicheren Bereich auswählen, bevor sich ihr Gehör daran gewöhnt, und Sie sollten diese Einstellung nicht verändern.

### **So finden Sie Ihren sicheren Lautstärkepegel:**

- Stellen Sie den Lautstärkeregler auf eine geringe Lautstärke.
- Erhöhen Sie langsam die Lautstärke, bis der Ton klar und deutlich zu hören ist.

### **Hören Sie nur eine angemessene Zeit:**

- Bei sehr intensiver Nutzung kann auch eine "sichere" Lautstärke zum Gehörverlust führen.
- Verwenden Sie deshalb Ihre Geräte in vernünftiger Weise, und pausieren Sie in angemessenen Zeitabständen.

### **Beachten Sie bei der Verwendung von Kopfhörern folgende Richtlinien:**

- Hören Sie nur bei angemessener Lautstärke und nur eine angemessene Zeit lang.
- Achten Sie darauf, auch nach Gewöhnung an einen Lautstärkepegel, diesen nicht zu erhöhen.
- Stellen Sie die Lautstärke nur so hoch ein, dass Sie Umgebungsgeräusche noch wahrnehmen können.
- Bei potentiell gefährlichen Situationen sollten Sie sehr vorsichtig sein oder die Verwendung kurzzeitig unterbrechen.
- Verwenden Sie die Köpfförer nicht, während Sie ein motorisiertes Fahrzeug führen, Fahrrad oder Skateboard fahren usw. Dies könnte für den Straßenverkehr gefährlich sein und ist in vielen Ländern verboten.

## **Umweltinformationen**

Alles überflüssige Verpackungsmaterial wurde vermieden. Die Verpackung ist leicht in drei Monomaterialien aufteilbar: Wellpappe, Polystyrol und Kunststoff.

**Ihr Gerät besteht aus Materialien, die von darauf spezialisierten Betrieben wiederverwertet werden können. Bitte halten Sie sich beim Recyceln von Verpackungsmaterial, erschöpften Batterien und alter Ausrüstung an örtliche Bestimmungen.**

## **Entsorgung Ihres Altgerätes**

**Ihr Produkt ist aus hochqualitativen Materialien und Bestandteilen hergestellt, die dem Recycling zugeführt und wiederverwertet werden können.**



**Falls dieses Symbol eines durchgestrichenen Müllcontainers auf Rollen auf diesem Produkt angebracht ist, bedeutet dies, dass es von der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG erfasst wird.**

**Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen für Elektroprodukte und elektronische Geräte.**

**Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften und entsorgen Sie Ihre Altgeräte nicht mit dem normalen Haushaltsmüll. Die korrekte Entsorgung Ihres Altgerätes ist ein Beitrag zur Vermeidung möglicher negativer Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.**

En México Importado por: Philips Mexicana, S.A. de C.V.  
Av. La Palma No. 6 Col. San Fernando La Herradura, Huixquilucan.  
Edo. de México, C.P. 52784 Tel. 52 69 90 00  
GARANTIA INCLUIDA EN EL INSTRUCTIVO DE USO

En Peru Importado por: Philips Peruana S.A.  
Av. Larco 1301 Piso 4 Lima – Peru  
RUC 20100102090

En Chile Importado por : Philips Chilena S.A.  
Av. Sta. Maria, 0760 - Providencia - Santiago, RUT 90.761.000-4

En Panama Importado por: Philips Caribbean Panama  
Edificio Evergreen (Piso 9), Av. 5TA B Sur y Calle 78 Este  
P.O. BOX 87-3941, Panama 7, Rep. de Panama

En Argentina Importado y Distribuido por:  
Philips Argentina S.A.  
Vedia 3892 (C1430 DAL) Ciudad de Buenos Aires

No Brasil Importado por: Philips do Brasil Ltda.  
Av. Engenheiro Tasso Pinheiro, 1.111 - Galpão 1  
Jundiaí – SP CNPJ: 61086336/0021-57  
Fones: 11 2121.0203 (São Paulo) 08007010203 (Brasil)

Meet Philips at the Internet  
<http://www.philips.com>



Printed in China

AE6580\_00\_UM\_V2.0